



WORLD HEALTH ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE
WELTGESUNDHEITSORGANISATION
ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

REGIONAL OFFICE FOR EUROPE
BUREAU REGIONAL DE L'EUROPE
REGIONALBÜRO FÜR EUROPA
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО

Head office:
UN City, Marmorvej 51,
DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark
Tel.: +45 45 33 70 00; Fax: +45 45 33 70 01
Email: eucontact@who.int
Website: <http://www.euro.who.int>

Our reference: 170451
Notre référence:
Unser Zeichen:
См. наш номер:

Your reference:
Votre référence:
Ihr Zeichen:
На Ваш номер:

Минздрав России



2046821

21.04.17

Госпожа министр,

Я рада сообщить Вам, что Всемирная организация здравоохранения предлагает назначить Научно-практический центр аудиологии и слухопротезирования в качестве сотрудничающего центра ВОЗ по проблемам заболеваний уха и слуховых нарушений (руководитель: профессор Г. А. Таварткиладзе).

Предлагаемый Сотрудничающий центр ВОЗ станет частью международной сети сотрудничающих учреждений, поддерживающих программную деятельность ВОЗ. Описание круга ведения предлагаемого сотрудничающего центра прилагается к настоящему письму.

Назначение в качестве сотрудничающего центра ВОЗ действительно в течение четырех лет. Тем не менее любая сторона может аннулировать данное назначение, за три месяца известив другую сторону о своем намерении.

Я буду признательна, если Вы сообщите мне о любых замечаниях Правительства Вашей страны по поводу данного предложения. В случае неполучения ответа на настоящее письмо в течение месяца, я буду считать, что Ваше Правительство не возражает против этого назначения.

Примите, госпожа министр, уверения в моем глубоком к Вам уважении.

Д-р Zsuzsanna Jakab
Региональный директор

Приложения:
Круг ведения

Копии для сведения:

Г-ну Сергею Муравьеву, Директору Департамента международного сотрудничества и связей с общественностью, Министерство здравоохранения Российской Федерации, 127994 Moscow, Russian Federation; Email: MuravevSM@gosminzdrav.ru

Д-ру Эдуарду Салахову, Заместителю Департамента международного сотрудничества и связей с общественностью, Министерство здравоохранения Российской Федерации, 127994 Moscow, Russian Federation

Г-го Превосходительству г-ну Алексею Бородавкину, Чрезвычайному и полномочному послу, Постоянное представительство Российской Федерации при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, 15, Avenue de la Paix, Geneva 20 CH-1211, Switzerland; Email: mission.russian@vtxnet.ch

Г-го Превосходительству г-ну Михаилу Ванину, Чрезвычайному и полномочному послу, Посольство Российской Федерации в Дании, Kristianiagade 5, Copenhagen Ø 2100, Denmark; Email: embrusdenmark@gmail.com

Д-ру Melita Vujnovic, Представителю ВОЗ и Руководителю странового офиса ВОЗ, Леонтьевский пер.,9, Moscow 125009 Russian Federation; Email: vujnovicm@who.int

Enclosures: Terms of Reference

Copy for information:

Mr Sergey M Muraviev, Director, Department of International Cooperation and Public Relations, Ministry of Health Russian Federation, Bld.3 Rakhmannovskiy per., 127994 Moscow, Russian Federation Email:

Dr Eduard Salakhov, Deputy Director, Department of International Cooperation and Public Relations Ministry of Health, 3, Rakhmanovsky per., GSP-4, 127994 Moscow, Russian Federation Email:

H. E. Alexey Borodavkin, Ambassador, Permanent Mission of the Russian Federation, United Nations Office and other international organizations in Geneva, Avenue de la Paix 15, CH-1211 Geneva 20, Switzerland Email: mission.russian@vtxnet.ch

H.E. Mr Mikhail V. Vanin, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Embassy of the Russian Federation to the Kingdom of Denmark, Toldboldgade 37A, 1st Floor, Copenhagen Ø 2100, Denmark Email: embrusdenmark@gmail.com, embrus@mail.dk

Dr Melita Vujnovic, WHO Representative and Head of WHO Office, WHO Country Office, Russian Federation, 9, Leontyevsky Lane, Moscow 125009, Russian Federation



WHO collaborating centre for ear and hearing care

National Research Center for Audiology and Hearing Rehabilitation

123 Leninsky avenue,
117513 Moscow
Russian Federation

Head of WHO Collaborating Centre: Professor George Tavartkiladze

Responsible officer in Headquarters: CHADHA, Shelly
Technical counterpart in WHO/Europe: MANTINGH, Frederiek

TERMS OF REFERENCE

- Support the development and implementation of accessible ear and hearing care services in the Region
- Supporting the revision and use of WHO primary ear and hearing care training resources
- Undertake advocacy to promote ear and hearing care in the Russian Federation, in line with WHO identified priorities
- Participating in and promoting the WHO CC network on ear and hearing care



WORLD HEALTH ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ
WELTGESUNDHEITSORGANISATION
ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

REGIONAL OFFICE FOR EUROPE
BUREAU RÉGIONAL DE L'EUROPE
REGIONALBURO FÜR EUROPA
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО

Head office:
UN City, Marmorvej 51,
DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark
Tel.: +45 45 33 70 00; Fax: +45 45 33 70 01
Email: contact@euro.who.int
Website: <http://www.euro.who.int>

Our reference.
Notre référence. RUS-127
Unser Zeichen
См наш номер

Date: 19 April 2017

Professor Veronika Skvortsova
Minister of Health
Ministry of Health, Russian Federation
3, Rakhmanovskiy per., GSP-4
127994 Moscow
Russian Federation

Dear Madam,

I have the pleasure to inform you that the World Health Organization proposes to designate the National Research Center for Audiology and Hearing Rehabilitation as a WHO collaborating centre for ear and hearing care (Head: Professor George Tavartkiladze).

The proposed WHO Collaborating Centre would be part of an international collaborative network carrying out activities in support of WHO's programme. Attached are the terms of reference for the proposed Centre.

The designation would be effective for a period of four years; either party would be able to revoke the designation by giving a three-month notice of its intention.

I should be grateful if you would kindly let me know whether your Government has any comments to offer on this proposal. If we do not receive a reply to this letter within a month, we shall assume that your Government has no objection to this designation.

Yours very truly,

Dr Zsuzsanna Jakab
Regional Director

Сотрудничающий центр ВОЗ по проблемам заболеваний уха и слуховых нарушений

Научно-практический центр аудиологии и слухопротезирования

пр-т Ленина, 123
117513, Москва
Российская Федерация

Руководитель сотрудничающего центра ВОЗ: профессор Г. А. Таварткиладзе.

Ответственный сотрудник в штаб-квартире ВОЗ: CHADHA, Shelly
Технический координатор в ЕРБ ВОЗ: MANTINGH, Frederiek

КРУГ ВЕДЕНИЯ

- Способствовать развитию и предоставлению услуг в связи с заболеваниями уха и слуховыми нарушениями в Европейском регионе
- Способствовать пересмотру и применению учебных материалов ВОЗ по первичной помощи при заболеваниях уха и слуховых нарушениях
- Вести информационно-разъяснительную работу в поддержку оказания помощи при заболеваниях уха и слуховых нарушениях в Российской Федерации, согласно установленным ВОЗ приоритетам
- Расширять работу сети СЦ ВОЗ в вопросах, связанных с заболеваниями уха и слуховыми нарушениями